

4) Очерк истории советской украинской литературы подготовленный Институтом мировой литературы им. А. М. Горького АН СССР — 20 п. л. срок сдачи в Издательство — 15 января 1954 г.

5) Научно популярная брошюра проф. Гуслистого и Готоуцко о 300 летии воссоединения Украины с Россией объемом 5—6 п. л. Просить Институт истории АН УССР обеспечить подготовку этой брошюры и представление ее в ИСО АН СССР не позднее 1 декабря 1953 г.

6) Оказать Институт философии АН СССР (акад. Г. Ф. Александров) подготовить и издать в течение 1954 г. труды: История общественной и философской мысли Украины и Избранные произведения революционно-демократических мыслителей Украины.

7) Предложить редакциям журналов Академии наук СССР и прежде всего редакциям журналов по общественным дисциплинам обеспечить широкое освещение исторического значения 300 летия воссоединения Украины с Россией, а также сотрудничество в области научно-исследовательской работы.

8) Оказать Бюро ИСО АН СССР по согласованию с Академией наук УССР представить 20 ноября с. г. предложения об издании выходящих трудов украинских ученых и мыслителей прошлого в сериях: Классики науки и Литературные памятники, а также важнейших трудов современных украинских ученых.

9) Рекомендовать директорам институтов Академии наук СССР привлечь научных сотрудников АН СССР к участию в устной и печатной пропаганде исторического значения воссоединения Украины с Россией.

10) Оказать директора фундаментальной библиотеки по общественным наукам АН СССР проф. В. И. Шунькова организовать к Оощму Собранию Академии наук СССР выставку посвященную 300 летию воссоединения Украины с Россией.

11) Опубликовать настоящее постановление в журналах Академии наук СССР.

Пр. зидент Академии наук СССР
академик *А. Н. Несмеянов*

Главный ученый секретарь Президиума
Академии наук СССР академик *А. В. Топчиев*

ЯЗЫКОЗНАНИЕ В СОВЕТСКОЙ ЛИТВЕ

С опубликованием трудов И. В. Сталина по вопросам языкознания начатся новые этапы развития и в советской лингвистике. Лингвисты Советской Литвы развернули творческую работу по развитию литовского языкознания, по искоренению ошибок, допущенных ими раньше под влиянием нового учения о языке акад. Н. Я. Марра, с одной стороны и под влиянием буржуазного языкознания с другой. За последние три года советские литуанисты продвинули изучение литовского языка вперед.

Языковедческая работа возглавляется в Литовской ССР Институтом литовского языка и литературы Академии наук Литовской ССР, который ведет лингвистическую работу в двух сферах: в Словаре словарей и современного литературного языка и в Словаре диалектологии и истории языка. Лексикографы Института подготовили и сдали в печать оцифрованными словарь литовского литературного языка (130 тт. л.) в котором ощущают острую необходимость учителя школ преподаватели вузов писатели журналисты и др. Выход в свет этого словаря является важным событием не только в литовском языкознании, но и в культурной жизни республики в целом.

В настоящее время выпущены словаришкови. Ни титула сконцентрировано на подготовке третьего тома большого академического словаря литовского языка. Этот словарь является самым полным из выходящих словарей литовского языка. Его задача — представить словарный состав не только современного литературного языка, но и диалектов и отразить ценные этапы исторического развития литовского языка.

Следует отметить, что издание очередных томов академического словаря недопустимо затянулось, так как редакцией был в свое время допущен ряд ошибок буржуазно-националистического толка, что привело к необходимости переработки заново ранее одобренную рукопись словаря. Редакция словаря в целом ряде случаев допустила порочный подпор иллюстрациями, которые приводила произвольные и даже ошибочные реконструкции незафиксированных форм слов, вводила пометы запрета на использование характера пренаприва на диалектные тексты и т. д. Помимо этого серьезнейшим недостатком являются и то, что приставочные глаголы приводились под заголовком корневого глагола и рассматривались как формы непроизводного глагола, а наряду с этим прилагательные и существительные с приставками рассматривались в отдельных статьях как самостоятельные слова.

Все указанные недостатки были вскрыты на конференции по вопросам лексикографии, лексикологии и терминологии, состоявшейся в мае 1952 г. в Вильнюсе. По решению этой конференции руководство Института выработало новую инструкцию по составлению академического словаря литовского языка. В настоящее время уже заканчивается переработка третьего тома словаря в соответствии с этой инструкцией¹.

Одновременно Институт литовского языка и литературы проводит совместно с другими институтами АН Литовской ССР работу по подготовке терминологических словарей отдельных отраслей науки. В терминологической комиссии при Институте уже обсуждены и утверждены словари правовых, геологических и географических терминов. Однако вопросы терминологии целого ряда важнейших отраслей науки, например физики, техники, математики, медицины, истории, литературы и других, не обсуждались до настоящего времени, что вызывает справедливые нарекания со стороны работников соответствующих областей науки. Чрезвычайно актуальным является в настоящее время выпуск терминологического бюллетеня, в котором публиковалась бы уже установленная терминология. К сожалению, в республике пока еще не издается такой бюллетень.

Важнейшей задачей литовских языковедов является составление нормативной грамматики литовского языка. Это сопряжено с большими трудностями, так как многие важнейшие стороны грамматического строя литовского языка не освещались до настоящего времени в научной литературе, а имеющиеся немногочисленные статьи и монографии по отдельным вопросам литовской грамматики написаны с неправильных методологических позиций и требуют критической переоценки. Поэтому выпуску нормативной грамматики должны предшествовать монографические исследования, которые послужат основой при ее составлении. В настоящее время уже ведется работа по целому ряду тем, связанных с изучением отдельных вопросов грамматики литовского языка, как, например, «Наречие в литовском языке» (К. Ульвидас), «Синтаксис простого предложения» (канд. филол. наук И. Круонас), «Употребление местного падежа в литовском языке» (А. Лайгонайте), «Возвратные глаголы в литовском языке» (П. Бернадишене), «Употребление простых и местоименных прилагательных» (А. Валенскене) и т. д. В подготовке нормативной грамматики литовского языка принимают участие наряду с сотрудниками Института литовского языка и литературы также и преподаватели Вильнюсского университета и пединститута.

Серьезным недостатком этой работы является то, что она пока ведется без должной координации. Выбор тем исследований часто бывает случайным, в результате чего ряд важнейших вопросов грамматического строя литовского языка, например вопрос о причастиях, числе и роде существительных, еще совсем не изучался.

Диалектологи республики с 1950 г. успешно ведут работу по сбору материала для диалектологического атласа литовского языка. Сбор диалектологического материала ведется по вопроснику, составленному Институтом литовского языка и литературы и одобренному республиканской диалектологической конференцией, состоявшейся в январе 1951 г. в Вильнюсе. За истекшие три года обследованы говоры около 100 населенных пунктов республики и закончены два монографических описания говоров — «Говор западных жемайтов Кретингского района» и «Говор калсов, граничащих с заливиками»; готовится монография о говорах бассейна реки Митупа. Следует отметить, что работа по сбору и систематизации диалектологического материала могла бы быть значительно ускорена, если бы литуанцы Вильнюсского пединститута и учительских пединститутов республики приняли в ней более активное участие.

Серьезное внимание уделяется переизданию ранних памятников литовской письменности. В 1947 г. была переиздана первая литовская книга — катехизис Мажвидаса (подготовил к печати канд. филол. наук И. Круонас). Переиздание было осуществлено к 400-летию со времени первого издания книги. В настоящее время действ. член АН Литовской ССР И. П. Бальчиконис и действ. член АН Литовской ССР В. А. Ларин готовят к переизданию первую грамматику литовского языка (Д. Клеин, *Grammatica Litvanica*, 1653), трехсотлетие которой отмечается в текущем году общественностью республики. В течение ряда лет ведется работа по восстановлению текста сочинений И. Бреткунаса (1536—1602). Известно, что эти сочинения выделяются чистотой своих литовских синтаксических конструкций и богатством словарного состава. Восстановление текста должно быть закончено в ближайшие годы, поскольку памятник сохранился лишь в одной фотокопии, которая начинает бледнеть.

Подготовлены две монографии по вопросам истории литовского языка [И. Круонас, *Лексика сочинений М. Петкевичюса* (1952, дисс.) и И. Палионис, *Нормализация литовского литературного языка в конце XIX в. (1880—1901)* (1953, дисс.)]. И. Круонас в своей работе последовательно раскрывает процесс формирования литовского

¹ Подробнее о лексикографической работе в Литовской ССР см. статью Б. А. Ларина «Состояние и задачи литовского языкознания в свете труда И. В. Сталина „Марксизм и вопросы языкознания“», «Труды [Ин-та языка и лит-ры АН Латв. ССР]», II, Рига, 1953, стр. 33—45.

литературного языка в XVI в. и дает анализ языка церковной письменности этого периода. Автор прослеживает вредное влияние церковного жаргона XVI—XVIII вв. на последующее развитие литовского литературного языка и показывает засорение литературного языка феодально-церковными жаргонизмами, непонятными широким народным массам.

В монографии И. Палиониса исследуется процесс нормализации литовского литературного языка в конце XIX в. Автор дает детальный разбор вопросов теории и практики нормализации правописания, морфологии, синтаксиса и лексики, показывает выдающуюся роль крупного литовского языковеда И. Яблонскиса в деле нормализации литовского литературного языка XIX в. В работе устанавливается прогрессивное значение русских языковедов (А. Потебни, Ф. Фортунатова, А. Шахматова, И. Бодуэна де Куртене и др.) в развитии и нормализации литовского литературного языка, изучается благотворное влияние великого русского языка на литовский язык, поскольку именно русский язык явился для литовского проводником революционной, научной и технической лексики. И. Палионис подвергает критике буржуазную теорию создания литовского национального языка отдельными деятелями национально-освободительного движения XIX в. и показывает реакционную роль клерикальной печати в деле нормализации литовского литературного языка.

Большое значение в развешивании языковедческой работы в Советской Литве имеют творческие дискуссии, организуемые Институтом литовского языка и литературы. С 1950 по 1953 г. в республике состоялся ряд лингвистических конференций: дискуссия по вопросам языка художественной литературы (1950), диалектологическая конференция (1951), обсуждение вопросов орфоэпии и правописания (1951), конференция по вопросам лексикологии, лексикографии и терминологии (1952) и другие. В ряде конференций активное участие принимали представители Института языкознания АН СССР и лингвисты других братских республик, которые оказали литовским языковедам значительную помощь в разрешении ряда спорных вопросов.

В июне 1953 г. в связи с третьей годовщиной со дня выхода работ И. В. Сталина по вопросам языкознания состоялась совместная конференция Института литовского языка и литературы, Вильнюсского университета и пединститута, на которой был заслушан ряд содержательных докладов по вопросам литуанистики, как, например, «Систематизация литовской фразеологии» (действ. член АН Литовской ССР Б. А. Ларин), «Синтаксис „Времен года“ Донелайтиса» (проф. М. Н. Петерсон), «Первая грамматика литовского языка» (канд. филол. наук И. И. Палионис), «Литовские наречия с окаменелой флексией творительного падежа» (К. М. Ульвидас) и другие.

Следует, однако, отметить, что не все проведенные за истекшие три года конференции дали должные результаты. Так, на состоявшейся в 1951 г. конференции по вопросам правописания и орфоэпии было принято решение о подготовке нового пособия по правописанию, однако работа по его составлению пока еще не начата. Вместе с тем в издаваемых на литовском языке книгах наблюдаются значительные расхождения в написании иностранных слов, в употреблении знаков препинания и т. д.

Перед языковедами Советской Литвы стоит множество задач, разрешения которых все настоятельнее требует общественность республики, чьи культурные запросы постоянно возрастают. Так, например, необходимо создать учебники по всем разделам литовского языкознания для вузов республики, есть нужда в пособиях по литовской стилистике, нужны новые издания русско-литовского и литовско-русского словарей, книга по теории и практике перевода и т. д. Не получили должного освещения еще многие важнейшие вопросы литуанистики, например вопрос о взаимоотношениях литовского и русского языков, об образовании литовского национального языка и другие. Почти не начат критический пересмотр с позиций марксистского языкознания научного наследия по литуанистике, что особенно необходимо в отношении работ таких выдающихся литовских языковедов, как К. Буга и И. Яблонскис.

Руководствуясь марксистско-ленинской методологией, развешивая критику и самокритику, советские литуанисты прилагают все свои силы и знания к тому, чтобы с честью выполнить задачи, поставленные перед ними XIX съездом КПСС.

Т. И. Бузене